UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1159/2010

z dne 9. decembra 2010

o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2011 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti [1], in zlasti člena 17(3) in (6) ter člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prvi prispe, prvi dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je mogoče v nekaterih okoliščinah uporabiti drugačne metode dodelitve, razdeliti kvote v tranše ali rezervirati delež posebne količinske omejitve izključno za vloge, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2011, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, da nimajo neupravičenega vpliva na kontinuiteto trgovinskih tokov.

(4) Izkazalo se je, da so ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 1258/2009 z dne 18. decembra 2009 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2010 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 [2], zadovoljivi in je zato ustrezno sprejeti podobna pravila za leto 2011.

(5) Da bi lahko ugodili čim večjemu številu gospodarskih subjektov, je ustrezno metodo dodelitve po načelu „prvi prispe, prvi dobi“ oblikovati bolj prožno, tako da se določijo najvišje količine, ki se lahko po navedeni metodi dodelijo posameznemu gospodarskemu subjektu.

(6) Za zagotovitev kontinuitete pri trgovini in učinkovitega upravljanja kvot, bi moralo biti izvajalcem dovoljeno, da v svoji začetni vlogi za uvozno dovoljenje za leto 2011 zahtevajo količino, enako tisti, ki je bila uvožena v letu 2010.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo količin, je treba gospodarskim subjektom, ki so porabili vsaj polovico že odobrene količine, dovoliti, da zaprosijo za dodatno količino, če so te na voljo v kvotah.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, morajo uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar največ do konca leta. Države članice lahko izdajo dovoljenja šele potem, ko jih Komisija uradno obvesti, da so količine na voljo, ter samo če gospodarski subjekt lahko dokaže, da ima pogodbo, in lahko potrdi, kadar ni s posebno določbo določeno drugače, da mu v skladu s to uredbo še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Pristojne nacionalne organe je treba pooblastiti, da na podlagi vlog uvoznikov podaljšajo dovoljenja, v okviru katerih je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrene količine, za tri mesece in do 31. marca 2012.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 517/94 za leto 2011.

Člen 2

Kvote iz člena 1 je treba dodeliti kronološko, kakor je Komisija prejela uradna obvestila držav članic o vlogah posameznih gospodarskih subjektov za količine, ki ne presegajo največjih količin na gospodarski subjekt, določenih v Prilogi I.

[1] UL L 67, 10.3.1994, str. 1.
[2] UL L 338, 19.12.2009, str. 24.

Največje količine ne veljajo za gospodarske subjekte, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2011 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na določene kategorije in tretje države uvozili več, kot znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, odobrenimi za leto 2010.

V takem primeru lahko pristojni organi odobrijo uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2010 iz zadevnih tretjih držav in za zadevne kategorije, kadar je na voljo dovolj kvot.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena v skladu s to uredbo, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 7. januarja 2011 od 10. ure naprej uradno obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v zahtevkih za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 517/94 objavi, da so količine na razpolago za uvoz.

Dovoljenja izdajo samo, kadar gospodarski subjekt:

(a) dokaže, da obstaja pogodba v zvezi z dobavo blaga, ter

(b) pisno potrdi, glede na zadevne kategorije in države, da:

(i) v skladu s to uredbo doslej dovoljenje ni bilo dodeljeno ali

(ii) je bilo po tej uredbi dano dovoljenje, vendar je porabil vsaj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2011.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bilo do datuma vloge porabljeno vsaj 50 % odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2012.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. decembra 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3:

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Belorusija	1	kilogrami	20 000
	2	kilogrami	80 000
	3	kilogrami	5 000
	4	kosi	20 000
	5	kosi	15 000
	6	kosi	20 000
	7	kosi	20 000
	8	kosi	20 000
	15	kosi	17 000
	20	kilogrami	5 000
	21	kosi	5 000
	22	kilogrami	6 000
	24	kosi	5 000
	26/27	kosi	10 000
	29	kosi	5 000
	67	kilogrami	3 000
	73	kosi	6 000
	115	kilogrami	20 000
	117	kilogrami	30 000
	118	kilogrami	5 000
Severna Koreja	1	kilogrami	10 000
	2	kilogrami	10 000
	3	kilogrami	10 000
	4	kosi	10 000
	5	kosi	10 000
	6	kosi	10 000
	7	kosi	10 000
	8	kosi	10 000
	9	kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	12	pari	10 000
	13	kosi	10 000
	14	kosi	10 000
	15	kosi	10 000
	16	kosi	10 000
	17	kosi	10 000
	18	kilogrami	10 000
	19	kosi	10 000
	20	kilogrami	10 000
	21	kosi	10 000
	24	kosi	10 000
	26	kosi	10 000
	27	kosi	10 000
	28	kosi	10 000
	29	kosi	10 000
	31	kosi	10 000
	36	kilogrami	10 000
	37	kilogrami	10 000
	39	kilogrami	10 000
	59	kilogrami	10 000
	61	kilogrami	10 000
	68	kilogrami	10 000
	69	kosi	10 000
	70	pari	10 000
	73	kosi	10 000
	74	kosi	10 000
	75	kosi	10 000
	76	kilogrami	10 000
	77	kilogrami	5 000
	78	kilogrami	5 000
	83	kilogrami	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	87	kilogrami	8 000
	109	kilogrami	10 000
	117	kilogrami	10 000
	118	kilogrami	10 000
	142	kilogrami	10 000
	151A	kilogrami	10 000
	151B	kilogrami	10 000
	161	kilogrami	10 000

PRILOGA II

Seznam uradov za izdajo dovoljenj iz člena 4:

1. **Avstrija**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A-1011 Wien
Telefon: +431 71100-0
Telefaks: +431 71100-8386

2. **Belgija**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitganstraat 50
B-1210 Brussel
Telefon: +322 2776713
Telefaks: +322 2775063

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Telefon: +322 277/6713
Telefaks: +322 2775063

3. **Bolgarija**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'
ул. 'Славянска' № 8
1052 София
Telefon: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800
Telefaks: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654

4. **Ciper**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Telefon: ++357 2867100
Telefaks: ++357 2375120

5. **Češka**

Ministerstvo prumyslu a obchodu
Licencní správa
Na Frantisku 32
CZ-110 15 Praha 1
Telefon: (420) 224907111
Telefaks: (420) 224212133

6. **Danska**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK – 2100 København
Telefon: +45 35466030
Telefaks: +45 35466029

7. **Estonija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Estonia
Telefon: +372 6256400
Telefaks: +372 6313660

8. **Finska**

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telefon: +358 96141
Telefaks: +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
Telefaks +358-20 4922852

9. **Francija**

Ministère de l'économie, de l'Industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matérieaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Telefon: +331 53449026
Telefaks: +331 53449172

10. **Nemčija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Telefon: +49 6196908-0
Telefaks: +49 6196 908800

11. **Grčija**

Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Telefon: (30210) 3286021-22
Telefaks: (30210) 3286094

12. **Madžarska**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37–39.
1124
MAGYARORSZÁG
Telefon: +3614585503
Telefaks: +36 14585814
E-naslov: mkeh@mkeh.gov.hu

13. **Irska**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Telefon: +3531 6312121
Telefaks: +3531 6312826

14. **Italija**

Ministero dello Sviluppo Economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione III - Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I - 00144 Roma
Telefon: +39 06 59647517, 59932202, 59932198
Telefaks: +39 06 59932263, 59932636
E-naslov: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. **Latvija**

Ekonomikas ministrija
Brivibas iela 55
LV-1519 Riga
Telefon: +371 67013299/+ 371 67013248
Telefaks: +371 67280882

16. **Litva**

Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Telefon: +370 52628750/+370 52619488
Telefaks:+370 52623974

17. **Luksemburg**

Ministère de l'Economie et du Commerce
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Telefon: +352 4782371
Telefaks: +352 466138

18. **Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta LTV2000
Malta
Telefon: +356 25690202
Telefaks: +356 21237112

19. **Nizozemska**

Belastingdienst/Douane
centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Telefon: +3150 5232600
Telefaks: +31 50 5232210

20. **Poljska**

Ministerstwo Gospodarki
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
PL-00-950 Warszawa
Telefon: +48/22/6935553
Telefaks: +48/22/6934021

21. **Portugalska**

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Telefon: +351-1 218814263
Telefaks: +351-1 218814261
E-naslov: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. **Romunija**

Ministerul Econoniei
Comertului și Mediului de Afaceri
Directia Generala Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Telefon: +40-21 3150081
Telefaks: +40-21 3150454
E–naslov: clc@dce.gov.ro

23. **Slovaška**

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Telefon: +421 2 48542021/+421 2 48547119
Telefaks: +421 2 43423919

24. **Slovenija**

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. **Španija**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Telefon: +(34 91) 3493817, 3493874
Telefaks: +(34 91) 3493831
E-naslov: sgindustrial.sscc@comercio.mityc.es

26. **Švedska**

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Telefon: +46 8 6904800
Telefaks: +46 8 306759
E-naslov: registrator@kommers.se

27. **Združeno kraljestvo**

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Telefon: +(44-1642) 364333
Telefaks: +(44-1642) 364269
E-naslov: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk